

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

### **Sloveense nationale procedure voor de toekenning van beperkte verkeersrechten**

(2010/C 62/03)

Overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 847/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen <sup>(1)</sup>, publiceert de Europese Commissie de volgende nationale procedure voor de verdeling van luchtverkeersrechten onder de in aanmerking komende communautaire luchtvaartmaatschappijen waar die rechten beperkt zijn overeenkomstig luchtvaartovereenkomsten met derde landen.

Overeenkomstig artikel 74 van de wet betreffende het openbaar ambt (*Staatscourant van de Republiek Slovenië* nr. 113/05 — geconsolideerde versie, 126/07 — ZUP-E, en 48/09) en artikel 81 van de luchtvaartwet (*Staatscourant van de Republiek Slovenië* nr. 113/06 — geconsolideerde versie, en 33/09), stelt de minister van verkeer de volgende verordening vast:

#### PROCEDURE VOOR DE VERDELING VAN VERKEERSRECHTEN

##### *Artikel 1*

#### **Toepassingsgebied**

1. Bij deze verordening ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 847/2004 wordt de procedure voor de verdeling van verkeersrechten vastgesteld in gevallen waarin de Republiek Slovenië een bilaterale overeenkomst inzake het luchtvervoer sluit of een wijzigingen aanbrengt aan een dergelijke overeenkomst of aan de bijlagen daarvan, waarbij wordt voorzien in een beperking van het gebruik van de verkeersrechten of van het aantal communautaire luchtvaartmaatschappijen die verkeersrechten kunnen doen gelden.
2. In de zin van deze uitvoeringsverordening worden openbaredienstverplichtingen, als bedoeld in de artikelen 16 tot en met 18 van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap (herziening) <sup>(2)</sup>, niet automatisch als beperkte verkeersrechten beschouwd.

##### *Artikel 2*

#### **Verkeersrechten en aanvragen van luchtvaartmaatschappijen om ze uit te oefenen**

1. Informatie betreffende de verkeersrechten en de uitoefening daarvan op luchtverbindingen tussen de Republiek Slovenië en landen die geen lid zijn van de Europese Unie waarmee de Republiek Slovenië luchtverkeersovereenkomsten heeft gesloten, kan worden verkregen bij het Ministerie voor Vervoer (hierna „het ministerie”), hetzij op het adres van dit ministerie, hetzij op de website ervan (<http://www.mzp.gov.si/>).
2. Op zijn website publiceert het ministerie inlichtingen over geplande onderhandelingen over verkeersrechten.
3. Communautaire luchtvaartmaatschappijen die verbindingen wensen te exploiteren waarvoor de verkeersrechten beperkt zijn, dan wel verbindingen tussen de Republiek Slovenië en een land dat geen lid is van de Europese Unie en waarmee de Republiek Slovenië geen luchtverkeersovereenkomst heeft gesloten, kunnen het ministerie van hun plannen en hun aanvragen op de hoogte stellen. Bij de onderhandelingen met het oog op de sluiting van een luchtvaartovereenkomst houdt het ministerie rekening met die aanvragen.

<sup>(1)</sup> PB L 157 van 30.4.2004, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB L 293 van 31.10.2008, blz. 3.

*Artikel 3***Aanvragen voor vergunningen**

1. Wanneer een communautaire luchtvaartmaatschappij aangeeft belangstelling te hebben voor niet-gebruikte capaciteit op een verbinding waarop de verkeersrechten beperkt zijn, lanceert het ministerie een uitnodiging tot het indienen van aanvragen voor vergunningen voor het gebruik van beperkte verkeersrechten op bedoelde verbinding (hierna „vergunning”). De uitnodiging wordt op elektronische wijze toegezonden aan alle communautaire luchtvaartmaatschappijen die luchtvaartdiensten leveren met vertrek uit en/of bestemming in de Republiek Slovenië en aan alle luchtvaartmaatschappijen die om informatie hebben verzocht over niet-gebruikte capaciteit. De officiële uitnodiging wordt gepubliceerd op de in artikel 2, lid 1, van deze verordening genoemde website. De in deze uitnodiging vervatte termijn voor het indienen van schriftelijke aanvragen bedraagt minimaal 15 dagen.

2. Een schriftelijke aanvraag voor een vergunning omvat ten minste de volgende documenten en inlichtingen:

- a) afschrift van de exploitatievergunning;
- b) omschrijving van de diensten die de luchtvaartmaatschappij voornemens is te exploiteren op de route in kwestie (aantal vluchten per week, type luchtvaartuig, eventuele tussenstops, aard van de dienst — seizoensgebonden of op jaarbasis);
- c) looptijd van de geplande dienst;
- d) type vervoer (passagiers, goederen of andere);
- e) informatie betreffende de toegankelijkheid van de dienst en ondersteuning van de klant (netwerk voor de verkoop van biljetten, internetdiensten, enz.);
- f) informatie betreffende overstapmogelijkheden;
- g) tariefbeleid voor elke verbinding.

3. De aanvraag wordt schriftelijk bij het ministerie ingediend, in de Sloveense taal en binnen de in lid 1 bedoelde termijn.

4. Wanneer een vergunning wordt beëindigd of ingetrokken, of wanneer op een andere wijze ongebruikte capaciteit ontstaat, is de procedure van lid 1 van toepassing.

5. Onverlet de overige bepalingen van deze uitvoeringsverordening met betrekking tot het verstrekken van informatie, ontvangt het ministerie ambtshalve informatie over de feiten die het zelf op officiële wijze registreert en over de feiten waarvan de officiële registratie gebeurt door een andere bevoegde Sloveense autoriteit of een houder van een publieke machtiging verleend door een Sloveense autoriteit.

*Artikel 4***Vergunning voor het gebruik van verkeersrechten**

1. Na een voorafgaande evaluatie met betrekking tot de passagiers- en/of vrachtovervoerdiensten, de bevordering van de mededinging en de evenwichtige ontwikkeling van het communautaire vervoer, levert het ministerie een vergunning af aan de kandidaat die aan de voorwaarden voldoet, dit naar gelang van de beschikbare verkeersrechten. De geldigheidsduur van de vergunning is minimaal één luchtvaartseizoen en maximaal drie luchtvaartseizoenen, tenzij anderszins gespecificeerd bij internationale overeenkomst.

2. Rekening houdend met de beschikbare verkeersrechten is de luchtvaartmaatschappij die wordt geselecteerd voor het gebruik van verkeersrechten op de route in kwestie de maatschappij die het best voldoet aan de volgende criteria:

- voldoen aan de luchtvervoersvraag (gemengde dienst of vrachtovervoer, directe of indirecte verbinding, frequentie van de vluchten, dagen waarop de dienstverlening verzekerd is);
- tariefbeleid (met name de prijs van de tickets, het bestaan van verlaagde tarieven en andere aanpassingen);
- de kwaliteit van de dienstverlening (met name de configuratie van de toestellen, de inwisselbaarheid van de tickets en het bestaan (eventueel) van verkoopkantoren die open staan voor het publiek);
- de bijdrage aan het waarborgen van een afdoende mededinging;
- de geplande datum van begin van de exploitatie;
- de duurzaamheid van de exploitatie;

- de ontwikkeling van het marktaandeel van communautaire luchtvaartmaatschappijen op de bilaterale route in kwestie;
- de milieuprestaties van de gebruikte luchtvaartuigen, met name wat eventuele geluidsoverlast betreft.

Subsidiar kan rekening worden gehouden met de volgende criteria:

- de ontwikkeling van aan de passagiers aangeboden verbindingen;
- de anciënniteit van de volledige aanvraag;
- de bijdrage tot de ruimtelijke ordening;
- het potentieel voor de ontwikkeling van het toerisme in Slovenië;
- de geschiktheid van de luchtvaartuigen voor de relevante Sloveense luchthavens;
- de situatie van de luchtvaartmaatschappij wat de betaling van luchthavenheffingen en heffingen met betrekking tot luchtvaartdiensten in de Republiek Slovenië betreft;
- het bestaan van een commercialiseringsdienst die de Sloveense taal gebruikt.

3. Wanneer verscheidene luchtvaartmaatschappijen belangstelling tonen voor de verbinding in kwestie organiseert het ministerie een publieke hoorzitting waaraan alle kandidaten kunnen deelnemen. In het geval van een publieke hoorzitting verleent het ministerie geen vergunning voor de uitoefening van verkeersrechten op de desbetreffende luchtverbinding voordat alle luchtvaartmaatschappijen een afschrift hebben ontvangen van de notulen van deze hoorzitting en voordat de termijn voor het indienen van opmerkingen over deze notulen is verstreken.

4. De procedure voor het verlenen van beperkte verkeersrechten verloopt overeenkomstig de wet met betrekking tot de algemene administratieve procedures; het besluit inzake het verlenen van de vergunning wordt bekendgemaakt op de website van het ministerie.

5. Overeenkomstig de bestaande luchtvaartwet kan tegen het besluit van het ministerie beroep worden aangetekend. In het geval van beroep wordt het definitieve besluit betreffende de klacht in kwestie bekendgemaakt op de website van het ministerie.

#### *Artikel 5*

#### **Evaluatie van de vergunning**

1. Het ministerie waarborgt de follow-up van de uitoefening van de overeenkomstig artikel 4 van deze verordening toegekende verkeersrechten en maakt jaarlijks een analyse van de doeltreffendheid van de wijze waarop de beperkte verkeersrechten zijn gebruikt. Aan die analyse kunnen alle luchtvaartmaatschappijen meewerken die aan de selectieprocedure hebben deelgenomen. Wanneer blijkt dat de verkeersrechten niet op doeltreffende wijze zijn gebruikt, kan de verleende vergunning aan een nieuw onderzoek worden onderworpen.

2. De vergunning wordt eveneens aan een nieuw onderzoek onderworpen wanneer een communautaire luchtvaartmaatschappij die een luchtvaartdienst exploiteert met bestemming in en/of vertrek uit de Republiek Slovenië daarom verzoekt. In een dergelijk geval is een nieuw onderzoek pas mogelijk drie jaar nadat de oorspronkelijke vergunning is verleend of de eerste evaluatie is verricht.

3. De houder van de vergunning wordt op de hoogte gebracht van elke evaluatie. Een mededeling betreffende een dergelijke evaluatie wordt bekendgemaakt op de website van het ministerie. In deze bekendmaking wordt de termijn vermeld waarbinnen communautaire luchtvaartmaatschappijen die de verkeersrechten op de desbetreffende verbinding willen uitoefenen, hun aanvraag om een vergunning moeten indienen in het geval de bestaande vergunning na een evaluatie wordt ingetrokken.

4. Wanneer een vergunning aan een nieuw onderzoek overeenkomstig lid 2 wordt onderworpen, heeft de toepassing van artikel 3, leden 2 en 3, en van artikel 4 van deze verordening geen effect op de lopende vergunning op voorwaarde dat de desbetreffende verkeersrechten op doeltreffende wijze en overeenkomstig de mededingingsregels van de Europese Gemeenschap en de relevante Sloveense wetgeving worden gebruikt.

#### *Artikel 6*

#### **Intrekking, opzegging en beperking van vergunningen**

1. De vergunning wordt ingetrokken wanneer de dienst waarop de vergunning betrekking heeft:
  - niet van start is gegaan in de loop van het luchtvaartseizoen volgende op de datum die is vastgelegd voor het begin van de exploitatie van de luchtvaartdiensten, of

— is opgeschort en niet opnieuw is opgestart in de loop van de twee daaropvolgende luchtvaartseizoenen, en de houder van de vergunning niet het bewijs levert, binnen een door het ministerie vastgelegde termijn, dat het niet leveren of opschorten van de dienst het gevolg is van omstandigheden buiten zijn controle.

2. De vergunning wordt eveneens ingetrokken wanneer de houder van de vergunning het ministerie ervan op de hoogte brengt dat hij de verkeersrechten waarop de vergunning betrekking heeft niet meer zal gebruiken of dat hij niet meer beschikt over een geldige exploitatievergunning of over de andere documenten die vereist zijn om luchtvaartdiensten aan te kunnen bieden.

3. Het ministerie trekt de vergunning geheel of voor een bepaalde termijn in, of beperkt de activiteiten waarop de vergunning betrekking heeft, wanneer de houder van de vergunning:

- de luchtvaartdiensten niet verzekert overeenkomstig de in de vergunning vastgestelde voorwaarden, of
- de luchtvaartovereenkomst op basis waarvan de vergunning is verleend of andere internationale verplichtingen niet in acht neemt, of
- niet voldoet aan de voorwaarden die gesteld zijn voor de uitoefening van de verkeersrechten, of
- de luchtvaartdiensten niet verzekert overeenkomstig het geplande tijdschema.

#### *Artikel 7*

### **Overgangsbepalingen**

Onverlet het bepaalde in artikel 5, leden 1 en 2, van deze verordening, is een evaluatie van een vergunning die is verleend vóór de inwerkingtreding van de onderhavige verordening mogelijk na het verstrijken van een termijn van drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening.

#### *Artikel 8*

### **Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de vijftiende dag na de publicatie ervan in de *Staatscourant van de Republiek Slovenië*.

Nr. 007-208/2006/20

Ljubljana, 26 oktober 2009.  
EVA 2009-2411-0063

Patrick VLAČIČ  
*Minister van verkeer*

---